

UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES



*Oficina de Normalización de
las Telecomunicaciones*

Oficina de Radiocomunicaciones

Ginebra, 31 de agosto de 2010

Ref.: **Circular TSB 132**

Contacto: Alexandra Gaspari
Tel: + 41 22 730 5158
Fax: + 41 22 730 5853
Correo-e: alexandra.gaspari@itu.int

Ref.: **Circular BR CA/193**

Contacto: Nangapuram Venkatesh
Tel: + 41 22 730 5552
Fax: + 41 22 730 5806
Correo-e: nangapuram.venkatesh@itu.int

- A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;
- A los Miembros de los Sectores UIT-T y UIT-R;
- A los Asociados del UIT-T y del UIT-R;
- A la Unión Europea de Radiodifusión (UER)

Asunto: **Taller conjunto UIT/UER sobre Accesibilidad a la radiodifusión y a la IPTV – ACCESO UNIVERSAL**
Ginebra, 23-24 de noviembre de 2010

Muy señora mía/Muy señor mío:

1 Me complace informarle que un taller sobre "Accesibilidad a la radiodifusión y a la IPTV – ACCESO UNIVERSAL", organizado conjuntamente por la UIT y la UER, tendrá lugar en Ginebra, en la Sede de la UIT, del 23 al 24 de noviembre de 2010.

El taller comenzará a las 09.00 horas del primer día. En las pantallas situadas en las puertas de entrada de la Sede de la UIT se dará información detallada sobre las salas de reunión. **La inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas en la entrada de Montbrillant.**

2 El taller se celebrará únicamente en inglés.

3 La participación está abierta a los Estados Miembros, a los Miembros de Sector y a los Asociados de la UIT, y a cualquier persona de un país que sea miembro de la UIT y desee contribuir a los trabajos. Esto incluye a las personas que también sean miembros de organizaciones nacionales, regionales e internacionales. La participación en el taller es gratuita pero ninguna beca será otorgada.

4 Habida cuenta de que la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad entró en vigor el día 3 de mayo de 2008, los objetivos de este taller son la consideración y el estudio de la manera en que las personas con discapacidad auditiva, visual o ligada a la edad pueden consumir los mismos servicios de radiodifusión (televisión, radio e Internet) que las personas sin discapacidad. En este taller también se examinará la labor normativa conexa que se está llevando a cabo en la UIT y la UER.

5 En el **anexo 1** adjunto figura un proyecto de programa de trabajo del taller.

6 Se encontrará información relativa al taller en los sitios web del UIT-T y del UIT-R, así como en la siguiente dirección: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/accessibility/20101123/index.html>.

7 Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en las zonas aledañas a las principales salas de conferencias de la UIT y en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG). El acceso alámbrico sigue estando disponible en el edificio Montbrillant de la

UIT. En la dirección web de la UIT (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>) se puede encontrar información más detallada al respecto.

8 A fin de facilitar sus trámites, se adjunta como **anexo 2** un formulario de confirmación de hotel (véase <http://www.itu.int/travel/> para la lista de hoteles).

9 Para que la TSB y la BR puedan tomar las disposiciones necesarias sobre la organización del taller, le agradecería que se inscribiese a la mayor brevedad posible a través del formulario en línea (<http://www.itu.int/ITU-T/worksem/accessibility/20101123/index.html>) , y **a más tardar el 12 de noviembre de 2010. Le ruego que tome nota de que la preinscripción de los participantes en los talleres se lleva a cabo exclusivamente en línea.**

10 Le recordamos que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Suiza. **Ese visado debe solicitarse al menos cuatro (4) semanas antes de la fecha de inicio del taller** en la oficina (embajada o consulado) que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida.

Si un **Estado Miembro, un Miembro de Sector o un Asociado de la UIT** tropieza con problemas, y previa solicitud oficial de su parte a la TSB, la Unión puede intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado pero solamente durante el periodo mencionado de cuatro semanas. Toda solicitud al respecto debe enviarse por carta oficial de la administración o entidad que usted representa, en la cual se especificará el nombre y las funciones, la fecha de nacimiento y el número de pasaporte, con las fechas de expedición y expiración de las personas para las que se solicita el visado. La carta debe ir acompañada de una copia de la notificación de confirmación de inscripción aprobada para el taller de la UIT-T correspondiente, y remitirse a la TSB con la indicación "**solicitud de visado**", por fax (Nº: +41 22 730 5853) o correo electrónico (tsbreg@itu.int). **Sírvase tomar nota de que la UIT puede ayudar únicamente a los representantes de los Estados Miembros, Miembros de Sector y Asociados de la UIT.**

Con este motivo, le saludan atentamente,

Malcolm Johnson
Director,
Oficina de Normalización de las
Telecomunicaciones (TSB)

Valery Timofeev
Director,
Oficina de Radiocomunicaciones (BR)

Anexos: 2

ANNEX 1
(to TSB Circular 132 – BR Circular CA/193)

Programme and presentations

ITU-EBU Joint Workshop on Accessibility to Broadcasting and IPTV ACCESS for ALL

In cooperation with the EU project DTV4All

Day 1, 23 November 2010	
08:30 - 09:00	Registration
09:00 - 10:00	Opening Session ▪ Welcome address - keynote 1 (ITU Representative) ▪ Opening remarks - keynote 2 (EBU Representative)
10:00 - 10:45	Session 1: What can be done for serving the public – the range of options ▪ Speaker 1 – Edgar Wilson, EBU ▪ Speaker 2 – Bettina Heidkamp, RBB (Radio Berlin-Brandenburg) ▪ Speaker 3 – Peter Looms, DR (Danish Broadcasting Corporation)
10:45 - 11:00	Question and Answer: Moderator – Christoph Dosch , IRT, Chairman ITU-R Study Group 6
11:00 - 11:30	Coffee break and showcase
11:30 - 12:15	Session 2: Case studies for broadcasting and IPTV ▪ Speaker 1 – Dr. Takayuki Ito, NHK ▪ Speaker 2 – RAI ▪ Speaker 3 – Nick Tanton, BBC (TBC)
12:15 - 12:30	Question and Answer: Moderator – David Wood , EBU, Chairman ITU-R Working Party 6C
12:30 - 14:00	Lunch break and showcase
14:00 - 14:45	Session 3: Case studies for broadcasting and IPTV (continued) ▪ Speaker 1 – Overview (ITU-T representative - Chair of IPTV-GSI) ▪ Speaker 2 – (user test results) ▪ Speaker 3 – Pilar Orero, UAB
14:45 - 15:00	Question and Answer: Moderator – (ITU-T representative)

15:00 - 15:30	Coffee break and showcase
15:30 - 16:15	Session 4: How the Internet can help ▪ Speaker 1 – Shadi Abou-Zahra, W3C ▪ Speaker 2 – Klaus Merkel, IRT ▪ Speaker 3 – (manufacturer) (Samsung, LG, Phillips, Humax)
16:15 - 16:45	General Discussion – Question and Answer: Moderator – (ITU-T representative)
16:45 - 17:45	Showcase – Demonstrations

Day 2, 24 November 2010	
09:00 - 10:30	Session 5: Manufacturer and User's Perspectives ▪ Speaker 1 – World Federation of the Deaf ▪ Speaker 2 – (user association) Dan Pescod (RNIB and EDF) ▪ Speaker 3 – (ISO/TC 100 representative) ▪ Speaker 4 – (ETSI representative)
10:30 - 10:45	Question and Answer: Moderator – (EBU representative)
10:45 - 11:15	Coffee break and showcase
11:15 - 12:45	Round table with conclusions and recommendations for actions Presentation of the Workshop report – End of the Workshop
12:45 - 16:00	Showcase – Demonstrations

For updated workshop programme and for further information, please check the workshop webpage at:
<http://www.itu.int/ITU-T/worksem/accessibility/20101123/programme.html> .

ANNEX 2
(to TSB Circular 132– BR Circular CA/193)

*This confirmation form should **be sent direct to the hotel** of your choice*



INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION



ITU-EBU Joint Workshop on Accessibility to Broadcasting and IPTV ACCESS for ALL
23 – 24 November 2010

Confirmation of the reservation made on (date) ----- with (hotel) -----

at the ITU preferential tariff

----- single/double room(s)

arriving on (date)----- at (time) ----- departing on (date)-----

GENEVA TRANSPORT CARD : Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.

Family name -----

First name -----

Address ----- Tel: -----

----- Fax: -----

----- E-mail: -----

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (or other) -----

No. ----- valid until -----

Date ----- Signature -----